

**Veřejnoprávní smlouva o poskytnutí dotace
dle § 102 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích a ust. § 10 a násl. zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových
pravidlech územních rozpočtů**

Název:	SKST Úvaly, z.s.
Sídlo:	Klánovická 1629, 250 82 Úvaly
Zastoupen:	Karel Šochman, předseda
IČO:	05207428
Bankovní spojení:	Raiffeisenbank a.s.
Číslo účtu:	1027558316/5500

(dále jen „**příjemce**“)

a

	Město Úvaly
IČO:	00240931
Sídlo:	Arnošta z Pardubic 95, 250 82 Úvaly
Zastoupeno:	Ing. Markéta Rydvalová, starostka města
Pověřen k podpisu:	Ing. Alexis Kimbembe, místostarosta města
Telefon:	281 091 111
E-mail:	podatelna@mestouvaly.cz
Webové stránky:	www.mestouvaly.cz
Datová schránka:	pa3bvse

(dále jen „**poskytovatel**“ nebo jako „**město Úvaly**“)

(dále společně též jako „smluvní strany“)

v souladu s ust. § 102 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích a ust. § 10 a násl. zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, a v souladu s částí pátou zákona 500/2004 Sb., správní řád, uzavírají tuto **veřejnoprávní smlouvu o poskytnutí dotace z rozpočtu města Úvaly** (dále jen „**smlouva**“):

I. Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je poskytnutí finanční podpory z rozpočtu města Úvaly ve formě dotace (dále jen „**dotace**“) v rozsahu schválené žádosti o dotační podporu v rámci vyhlášených programových dotací města Úvaly dne 12. 12. 2024 usnesením Zastupitelstva města Z-115/2024 pro poskytování finanční podpory neziskových činností sportovních, kulturních a zájmových organizací a spolků v rámci programu **Neinvestiční podpora – provoz a údržba 2025** (dále jen „akce“).
2. Žadatel prohlašuje, že se seznámil s podmínkami poskytované individuální dotace a tyto podmínky přijímá v plném rozsahu.
3. Žadatel dotaci přijímá a zavazuje se touto smlouvou k jejímu řádnému využití, provedení vyúčtování a podrobení se kontrole v rozsahu stanovené právními předpisy a touto smlouvou.

II. Způsob poskytnutí dotace a její výše

1. Příjemci dotace je poskytována dotace ve výši **20 000 Kč** (slovy: *dvacet tisíc korun českých*).
2. Výše dotace může být snížena s ohledem na maximální přípustnou výši podpory v režimu *de minimis* a to dle aktuálního stavu v registru podpor *de minimis* v den podpisu smlouvy (čl. III. odst. 17 a 18 smlouvy).
3. Dotace bude příjemci poukázána jednorázově formou bezhotovostního převodu na bankovní účet příjemce 1027558316/5500 vedený u bankovního ústavu Raiffeisenbank a.s..

III. Podmínky použití dotace, práva a povinnosti příjemce

1. Příjemce je oprávněn čerpat dotaci k realizaci akce nejpozději do **31. 12. 2025**. Prostředky dotace nelze převádět do roku následujícího. Čerpáním dotace se rozumí úhrada uзнatelných nákladů vzniklých při realizaci akce uhrazením finančních prostředků v hotovosti nebo bankovním převodem ve prospěch

dodavatele zboží (dodávek), služeb. Uznatelné náklady ve skutečné výši musí být vyúčtovány uhrazeny a promítnuty v účetnictví příjemce nejpozději do dne určeného v tomto odstavci.

2. Příjemce je oprávněn provádět podstatné změny akce jen s předchozím písemným souhlasem poskytovatele; za podstatné změny akce se považuje zejména podstatná změna rozpočtu, podstatná změna v obsahu, charakteru akce apod.
3. Dotace může být použita výhradně na činnosti v rozsahu schválené žádosti o dotační podporu. Příjemce je povinen použít dotaci maximálně hospodárným způsobem a výhradně k účelu v rozsahu schválené žádosti o dotační podporu. Dotace je poskytována výhradně na uznatelné náklady akce.
4. Příjemce zajistí ve svém účetnictví nebo daňové evidenci, v souladu s obecně platnými předpisy (zejména zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů), řádné a oddělené sledování čerpání dotace (např. na zvláštním účetním středisku).
5. Příjemce je povinen po dobu deseti let od konce roku, ve kterém došlo ke skončení akce uschovat žádost včetně povinných příloh, tuto smlouvu, originály dokladů, prokazujících čerpání dotace, dokumentaci o zadání veřejné zakázky, je-li zadávána, závěrečné finanční vyúčtování akce.
6. Příjemce je povinen vést a viditelně označit originálních účetních dokladů prokazujících použití dotace uvedením na výdajových dokladech, „hrazeno z dotace města Úvaly“. Příjemce zajistí, aby příjem dotace byl v peněžním deníku označen „dotace obce“. Veškeré doklady musí být uschovávány a archivovány minimálně po dobu 10 let od konce kalendářního roku, ve kterém došlo k ukončení akce.
7. Příjemce je povinen předložit poskytovateli neprodleně po ukončení akce, nejpozději však do 31. ledna kalendářního roku následujícího po roce, ve kterém byla dotace poskytnuta, finanční vyúčtování čerpání dotace.
8. Při finančním vypořádání předloží příjemce kopie všech prvotních účetních dokladů vztahujících se k poskytnuté dotaci. Ke každému účetnímu dokladu musí být přiložen doklad o jeho úhradě (bankovní výpis či pokladní doklad). Současně s kopiemi účetních dokladů musí příjemce předložit při finančním vypořádání poskytovateli k nahlédnutí originály veškerých účetních dokladů vztahujících se k poskytnuté dotaci ve výši vyčerpaných peněžních prostředků poskytnuté dotace. Účetní doklady, zejména faktury tj. účet za provedenou práci nebo zboží, které bylo dodáno, musejí být označeny identifikací dotace (zkráceným názvem dotace apod.). Doklad o úhradě zálohy/dílčí platby bez vyúčtování této zálohy/dílčí platby nelze považovat za doklad k závěrečnému finančnímu vypořádání dotace a za uznatelný výdaj. Spolu s finančním vypořádáním dotace je příjemce povinen předložit poskytovateli vyhodnocení použití poskytnuté dotace s popisem realizace a zhodnocením realizovaných aktivit (závěrečná zpráva) v rozsahu jedné strany A4; přílohou závěrečné zprávy je zejména fotodokumentace, výstupy z akcí a činnosti. Součástí vyúčtování je prokázání případného spolufinancování ze strany příjemce dotace nebo prostředky pocházející z jiného dotačního programu/titulu.
9. Příjemce je povinen průběžně a bez zbytečného odkladu informovat poskytovatele o všech změnách, které by mohly při vymáhání zadržených nebo neoprávněně použitých prostředků dotace zhoršit jeho pozici věřitele nebo dobytost jeho pohledávky. Zejména je příjemce povinen oznámit poskytovateli do 15 dnů ode dne, kdy došlo k události, skutečnosti, které mají nebo mohou mít za následek zánik, transformaci, sloučení, změnu statutárního zástupce apod., či změnu vlastnického vztahu k věci, na niž se dotace poskytuje.
10. Příjemce se tímto výslovně zavazuje, že kdykoliv na základě výzvy umožní kontrolu vynaložených prostředků vyplývajících ze zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, respektive na základě výzvy předloží ke kontrole městem Úvaly vynaložených prostředků, které jsou předmětem kontroly dotace.
11. Příjemce je povinen do 15 dnů oznámit poskytovateli zahájení insolvenčního řízení, vstup právnické osoby do likvidace, změnu statutárního orgánu nebo jeho člena, změnu názvu, bankovního spojení, sídla či adresy. Příjemce, který je obchodní korporací dle zákona č. 90/2012 Sb., o obchodních korporacích, je povinen zaslat poskytovateli informaci o přeměně společnosti, jejíž součástí je projekt přeměny, a to alespoň 1 měsíc přede dnem, kdy má být přeměna schválena způsobem stanoveným zákonem. U ostatních právnických osob je příjemce povinen oznámit poskytovateli přeměnu právnické osoby do 15 dnů od rozhodnutí příslušného orgánu.

12. Příjemce souhlasí se zveřejněním svého názvu (obchodní firmy), IČ, adresy sídla, názvu akce a výše poskytnuté dotace na webových stránkách, jakož i v jakýchkoli jiných publikačních nebo mediálních výstupech města Úvaly.
13. Příjemce se zavazuje, že při jakékoli prezentaci akce bude uvádět obec jako poskytovatele části finančních prostředků. Příjemce se zavazuje zřetelně a viditelně na svých internetových stránkách, tiskovinách, propagačních, informačních materiálech, pokud je vydává k projektu, na pozvánkách, dresích sdělení, že „akci/činnost podporuje město Úvaly“, případně obdobné sdělení a logo anebo znak města Úvaly. Příjemce se rovněž zavazuje, že bude slovně prezentovat poskytovatele v médiích a na tiskových konferencích pořádaných u příležitosti projektu, oficiálně pozvat zástupce poskytovatele na konání akce.
14. Při použití loga nebo znaku města Úvaly je příjemce povinen dodržet zásady pro jejich použití uvedené na webu města Úvaly. Logo a znak města Úvaly jsou dostupné v tiskové podobě na webových stránkách města Úvaly.
15. Příjemce se zavazuje zasílat poskytovateli v dostatečném předstihu pozvánky doručení do podatelny městského úřadu nebo v elektronické podobě na email podatelna@mestouvaly.cz, na veřejná vystoupení a umožnit na ně zástupcům poskytovatele volný vstup.
16. Příjemce se zavazuje, že jak při realizaci akce, tak po jeho ukončení, bude dbát dobrého jména poskytovatele a akci realizovat v souladu s právními předpisy.
17. Na poskytnutí dotace nemá příjemce právní nárok.
18. Podpora poskytnutá dle této smlouvy byla smluvními stranami vyhodnocena jako opatření nezakládající veřejnou podporu podle čl. 107 odst. 1 Smlouvy o fungování evropské unie (dříve čl. 87 odst. 1 Smlouvy o založení Evropského společenství, když však příjemce výslovně bere na vědomí, že kompetentním orgánem k posouzení slučitelnosti poskytnuté podpory se společným trhem v případě, že by se jednalo o veřejnou podporu, je toliko Komise (ES). Komise (ES) je oprávněna uložit příjemci podpory navrácení veřejné podpory, spolu s příslušným úrokem. Příjemce podpory podpisem této smlouvy stvrzuje, že byl s touto skutečností seznámen.
19. Příjemce podpory dle této smlouvy se zavazuje vrátit poskytovateli bez zbytečného odkladu poskytnutou podporu včetně úroků podle Nařízení komise v případě, že se jeho prohlášení v předchozím odstavci uvedené prokáže jako nepravdivé, či pokud Komise (ES) rozhodne podle přímo aplikovatelného právního předpisu (Nařízení Rady (ES) č. 659/1999 ze dne 22. března 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES) buď o vrácení podpory, prozatímním navrácení podpory nebo o pozastavení podpory.

IV. Kontrola využití poskytnuté dotace

1. Poskytovatel prostřednictvím jím pověřených osob je oprávněn, v souladu se zvláštním právním předpisem, kdykoli provést kontrolu dodržení podmínek použití dotace.
2. Příjemce je povinen v průběhu trvání smlouvy, i po skončení účinnosti smlouvy, vytvářet podmínky k provádění kontroly a umožnit kontrolu čerpání a využití dotace. V této souvislosti je příjemce povinen zejména umožnit kontrolním orgánům nahlédnout do účetní evidence a záznamů o poskytované službě, v případě, že je povinen účetní evidenci vést, popř. vstupovat do souvisejících prostor. Příjemce je povinen umožnit výkon kontroly dle odst. 1 tohoto článku, poskytnout potřebnou součinnost všem osobám oprávněným k provádění kontroly. Příjemce je povinen předložit kontrolním orgánům poskytovatele kdykoliv na vyžádání k nahlédnutí veškeré účetní záznamy vztahující se k účelu dotace a předmětu smlouvy, umožnit kontrolu souvisejících skutečností (dále jen „podklady“) a strpět i předložení veškerých účetních záznamů, které nemají přímý vztah k předmětu smlouvy (např. v případě nepřímých společných nákladů); v odůvodněných případech umožnit kontrolním orgánům zajištění originálních účetních záznamů, vč. podkladů.
3. Příjemce je povinen poskytnout součinnost při výkonu kontroly poskytnuté dotace, zejména předložit kontrolním orgánům poskytovatele kdykoliv k nahlédnutí originály všech účetních dokladů prokazujících využití prostředků dotace v souladu s účelem akce, jakož i všech podkladových materiálů využitých na akci nebo uložených k archivaci.

4. Příjemce je povinen umožnit poskytovateli provést kontrolu jak v průběhu, tak i po ukončení realizace akce nebo jejich jednotlivých etap, a to ještě po dobu deseti let od ukončení financování akce ze strany poskytovatele.
5. Za dodržení účelu, na který byla dotace poskytnuta, a za pravdivost i správnost závěrečného finančního vyúčtování odpovídá osoba oprávněná jednat jménem příjemce, která tuto skutečnost na vyúčtování písemně potvrdí.

V. Důsledky porušení povinností příjemce

1. V případě, že příjemce po ukončení akce, nejpozději do **31. 12. 2025** nevrátí převodem na účet poskytovatele nevyčerpané prostředky dotace, považují se tyto prostředky za zadržené ve smyslu zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů. Příjemce je v takovém případě povinen poskytovateli vrátit tyto zadržené prostředky.
2. V případě, že příjemce po ukončení akce nejpozději do **31. 1. 2026** nepředloží finanční vyúčtování dotace, považují se poskytnuté prostředky dotace za zadržené ve smyslu zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů. Příjemce je v takovém případě povinen poskytovateli vrátit tyto zadržené prostředky.
3. V případě neoprávněného použití dotace nebo její části je příjemce povinen poskytnutou dotaci, případně její část, k níž se neoprávněné použití vztahuje, vrátit na účet poskytovatele. Prostředky se považují za neoprávněně použité počínaje dnem, kdy byly použity v rozporu s touto smlouvou.
4. Za neoprávněné použití dotace se považuje zejména:
 - a) provedení změny v akci, k níž je třeba předchozí písemný souhlas poskytovatele, bez takového souhlasu,
 - b) použití poskytnuté dotace (případně její části) v rozporu s účelem, který je stanoven touto smlouvou.,
 - c) nedodržení termínů pro použití dotace stanovených touto smlouvou,
 - d) realizace akce v rozporu s právními předpisy, např. příjemce, je-li zadavatelem veřejné zakázky podle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, nerealizuje veřejné zakázky v souladu s tímto zákonem,
 - e) vedení účetnictví způsobem, který je v rozporu s čl. III. odst. 4 až 7 této smlouvy a nelze z něj zjistit, zda byla dotace použita v souladu s touto smlouvou.
5. V případě odstoupení od smlouvy je příjemce povinen poskytnutou dotaci vrátit poskytovateli ve lhůtě do 30 dnů po doručení odstoupení. Nevrátí-li příjemce dotaci v tomto termínu, považují se veškeré finanční prostředky poskytnuté do doby odstoupení za zadržené ve smyslu zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, kdy příjemce je povinen vrátit poskytnuté finanční prostředky.
6. V případě porušení povinností příjemce vyplývajících pro něj z této smlouvy nebo pravidel příslušného dotačního programu a toto porušení není porušením rozpočtové kázně podle odst. 1 až 4 je poskytovatel oprávněn uplatnit a požadovat zaplacení smluvní pokuty ve výši 5 % až 100% poskytnuté dotace v závislosti na míře porušení podmínek dotace nebo této smlouvy. Tím není dotčeno právo poskytovatele na náhradu škody. Příjemce je povinen uhradit poskytovateli tuto smluvní pokutu na základě písemné výzvy a ve lhůtě stanovené touto výzvou. Ve výzvě poskytovatel rovněž označí povinnost, která byla porušena.
7. Veškeré platby jako důsledky porušení závazků provede příjemce formou bezhotovostního převodu na účet poskytovatele, v termínu a na číslo účtu, které poskytovatel příjemci sdělí.

VI. Změny, ukončení a odstoupení od smlouvy

1. Tuto smlouvu lze měnit jen po vzájemné dohodě obou smluvních stran, se souhlasem Krajského úřadu Středočeského kraje, a to písemnou dohodou ve smyslu ust. § 166 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů, formou číslovaných dodatků.
2. Závazkový vztah založený touto smlouvou lze ukončit na základě písemné dohody smluvních stran nebo odstoupením.
3. Dojde-li ze strany příjemce k závažnému porušení smlouvy nebo pravidel příslušného dotačního programu a poskytovatel takovou skutečnost zjistí, je poskytovatel oprávněn od této smlouvy odstoupit písemným oznámením doručeným příjemci; závažným porušením smlouvy se rozumí
 - a) neoprávněné použití dotace podle čl. V. této smlouvy,
 - b) nedodržení podmínek použití dotace uvedených v čl. III. odst. 1 až 10 této smlouvy,

- c) poruší pravidla veřejné podpory,
 - d) svým jednáním poruší rozpočtovou kázeň dle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, příjemce uvedl nepravdivé, neúplné nebo zkreslené údaje, na které se váže uzavření této Smlouvy,
 - e) příjemce uvedl nepravdivé, neúplné nebo zkreslené údaje, na které se váže uzavření této Smlouvy,
 - f) stane se v průběhu čerpání dotace a schválením vyúčtování dotace nezpůsobilým příjemcem dotace pro danou oblast podpory,
 - g) opakovaně neplní povinnosti stanovené Smlouvou, i když byl k jejich nápravě vyzván poskytovatelem.
4. Poskytovatel může od smlouvy odstoupit v dále v případě, že je příjemce v likvidaci, úpadku nebo insolvenční anebo pokud lze se zřetelem ke všem okolnostem důvodně předpokládat, že příjemce nebude schopen řádně a včas splnit podstatnou část svých peněžitých závazků (hrozící úpadek nebo úpadek).
5. Pro případ, kdy příjemce nebude schopen zajistit realizaci akce nebo z vlastního rozhodnutí nebude akci realizovat, je kterákoli ze smluvních stran oprávněna od smlouvy odstoupit. V takovém případě se příjemce zavazuje již přijatou dotaci vrátit poskytovateli do 15 dnů po odstoupení.
6. Odstoupení od smlouvy má za následek, že poskytovatel nepoukáže příjemci dotaci a příjemce se jí nemůže platně domáhat. Pokud poskytovatel odstoupí od smlouvy poté, co dotaci poukázal, postupuje příjemce podle čl. VI odst. 3 této smlouvy.

VII. Společná a závěrečná ustanovení

1. Není-li v této smlouvě uvedeno jinak, je k úkonům podle této smlouvy jménem poskytovatele oprávněn starosta města Úvaly. Toto ustanovení se vztahuje i na podpis dodatků k této smlouvě a na odstoupení od této smlouvy.
2. Poskytnutí dotace je v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, a zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů“).
3. Dotace je ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), veřejnou finanční podporou a vztahují se na ni všechna ustanovení tohoto zákona.
4. Vztahy touto smlouvou neupravené se řídí příslušnými ustanoveními zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, zákona č. 128/2000 Sb. o obcích, zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, za subsidiárního využití zákona 89/2012 Sb., občanský zákoník.
5. Smluvní strany sjednávají, že pokud by bylo jedno z výše uvedených ustanovení zcela nebo zčásti právně neúčinné, zůstává tím nedotčena právní účinnost ostatních ustanovení. Totéž platí i pro případ smluvní mezery.
6. Smluvní strany se dohodly na způsobu doručování písemností tak, že lze zásilku zaslat prostřednictvím datové schránky anebo doporučenou zásilkou, která je podána k přepravě držitelem poštovní licence na adresu smluvních stran uvedených v záhlaví této smlouvy. V případě, že se některou ze smluvních stran odeslaná písemnost prostřednictvím držitele poštovní licence vrátí jako nedoručená, považuje se za doručenu dnem následujícím po dni otisku razítka na zásilce, kdy byla poštou odesílateli vrácena; zásilky odeslané prostřednictvím datové schránky se považují za přijaté následující den po umístění do datové schránky příjemce zásilky v systému datových schránek.
7. Písemným kontaktem pro účely této smlouvy se rozumí kontaktní adresa pro písemnou korespondenci prostřednictvím držitele poštovní licence, ID datové schránky smluvní strany, jakož i kontakt i e-mailem, který si strany předaly.
8. Příjemce výslovně prohlašuje, že souhlasí s odesíláním finančních transakcí vyplývajících z této smlouvy na transparentní účet města Úvaly a je seznámen, že bankovní ústav může na takovém účtu nejméně tyto informace: - zaúčtovaná částka a měna, datum připsání platby na účet, - popis platby, - název a číslo účtu plátce, - zpráva pro příjemce, - variabilní, - konstantní, - specifický symbol, a i další text byl-li plátcem uveden jakož i text uvedený smluvní stranou k identifikaci platby směrem k veřejnosti.
9. Příjemce prohlašuje, že bere na vědomí, že město Úvaly shromažďují osobní údaje druhé smluvní strany, jejich zaměstnanců nebo členů v rozsahu uvedeném touto smlouvou včetně všech případných dodatků

smlouvy, zejména jména a příjmení osob, které smlouvu podepisují za smluvní strany, jména a příjmení osob uvedených jako kontakty, včetně případných poskytnutých či uvedených e-mailů a telefonních čísel, v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 2016/679, obecné nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR) a zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, a to za účelem realizace této smlouvy. Osobní údaje shromážděné v souvislosti s touto smlouvou nebudou jiným způsobem smluvními stranami využívány, ledaže tak výslovně vyplývá z právních předpisů platných v České republice nebo byl výslovně poskytnut souhlas subjektem osobních údajů.

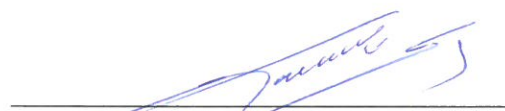
10. Smluvní strany sjednávají, že příjemce není oprávněn převést bez předchozího písemného souhlasu města Úvaly svá práva a závazky, vyplývající z této smlouvy na třetí osobu, zejména není oprávněn postoupit jakékoliv peněžité pohledávky za městem Úvaly vzniklé v souvislosti s touto smlouvou.
11. Uzavření této smlouvy schválila Rada města Úvaly usnesením R-86/2025 dne 26.3.2025 a pověřila Ing. Alexise Kimbembe, místostarostu města k jejímu podpisu.
12. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu poslední smluvní stranou za schválení Radou města Úvaly.
13. Tato smlouva je vyhotovena v 3 stejnopisech s platností originálu, z nichž město Úvaly obdrží dvě vyhotovení smlouvy a příjemce dotace obdrží jedno vyhotovení
14. S odkazem na ust. § 3 odst. 2 písm. k) zákona 340/2015 Sb. o registru smluv, není povinnost tuto smlouvu registrovat v Registru smluv.
15. Smluvní strany po přečtení této smlouvy prohlašují, že souhlasí s jejím obsahem, což stvrzují svými podpisy.

V Úvalech dne 25. 3. 2025

V Úvalech dne 14. 5. 2025

Za město Úvaly jako poskytovatele dotace

Za příjemce


Ing. Alexis Kimbembe
místostarosta města


Karel Šochman
předseda

